



## **Diccionario Italiano, E Portuguez**

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

**Sá, Joaquim J.**

**Lisboa, 1774**

SUD

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)



- do qual começão as plantas, e as arvores a mover-se, gerando as folhas, e as flores.
- Succhio.** Chupadura, que se deixou depois de fuxar, ou de chuchar.
- Essere in succhio.** Estar em curno; o que se diz das arvores, quando o humor vem á cortiça, e a faz facil para se arrancar do páo.
- Essere in succhio.** no fig. Estar em concupiscencia, estar disposto para a concupiscencia, andar sahido; o que se diz do homem. Modo baixo.
- Succhio.** Succo, curno; fallando-se do que se tira expremendo das hervas, frutas, e outras cousas semelhantes.
- SUCCIABEONE.** adj. m. NA. f. Grande bebedor. Palavra plebeia.
- SUCCIAMELE.** f. f. Chupamel, qualidade de planta.
- SUCCIAMENTO.** f. m. Chupadura, chuchadura; a acção de chupar o succo, o curno de alguma cousa com a boca.
- SUCCIANTE.** p. a. m. f. Que chupa, que chucha, chupando, chuchando.
- SUCCIARE.** v. a. Chupar, fuxar, ou chuchar, tirar o succo, o curno de alguma cousa com a boca, mamar.
- Succiare.** Confranger-se, reprimir a respiração; o que se faz quando ou por pancada, ou por outra cousa se sente grave dor.
- Succiare.** no fig. Chupar, arruinar, esgotar.
- Succiare che che sia.** Sujeitar-se, submeter-se, pacientar, supportar, levar com paciência, com tolerancia alguma cousa, ainda que contra vontade.
- Succiare che che sia.** } por sem. Aproveitar-se, aproveitar-se che che sia. } propriar-se da utilidade, da vantagem de alguma cousa.
- SUCCIANGUE.** adj. m. f. Sanguefuga; peñda.
- Succianguae.** no fig. Usurario, ou outra que tira o sangue, isto he, os cabedões aos povos pelas suas ultras, e injustiças.
- SUCCIATO.** adj. m. TA. f. Chupado, chuchado, tirado.
- Succhiato.** no fig. Chupado, arruinado.
- SUCCIATORE.** v. m. Chupador, chuchador, o que chupa, e chucha, que tira o curno, o succo de alguma cousa com a boca.
- SUCCIATRICE.** v. f. Chupadora, chuchadora; a que chupa, chucha, ou fuxa.
- SUCCIDERE.** v. a. Cortar da parte debaixo, cortar rente.
- SUCCIGNERE.** v. a. } Atregacar-se, traçar-se, }  
**SUCCIGNERSI.** v. n. p. } atar, ajuntar, cingir pela cintura os seus vestidos compridos para os levar altos do chão.
- SUCCINATO.** adj. m. TA. f. Que tem, e levou ambar; o que se diz de hum medicamento. Termo de Medicina.
- SUCCINGERE.** } v. } **SUCCIGNERE.**  
**SUCCIGNERSI.** } v. } **SUCCIGNERSI.**
- SUCCINO.** f. m. Ambar, qualidade de gomma, que distilla certas arvores, e que se endurece.
- SUCCINTAMENTE.** adv. Succintamente, com brevidade, compendiosamente, em poucas palavras, abreviadamente, em summa, summariamente.
- Dire succintamente.** Direi succintamente, em poucas palavras.
- SUCCINTO.** adj. m. TA. f. de **SUCCIGNERE.** Atregacado, traçado, com os fatos, com os vestidos levantados á cintura.
- Succinto.** Succinto, breve, curto, abreviado, compendiozo: *Succintus, adductus, brevis.*
- Parlare succinto.** Fallar succinto, breve.
- Scrivere succinto.** Escrever succinto, compendiozo.
- In succinto.** Posto adverbialmente, brevemente, succintamente.
- SUCCIO.** f. m. Chupadura, chuchadura; a acção de chupar.
- Succio.** Chupão, beijo, que deixa algum signal sobre a pelle por ser muito applicado.
- In un succio.** Posto adverbialmente. Em hum atomo, em hum instante, em hum voltar de olhos.
- SUCCIOLA.** f. f. Castanha cozida n'agua com a sua casca. *Uma da succiole, o simili.* Homem ignorante, desprezível, fraco, ou de pouca estimação. Modo baixo.
- SUCCISO.** adj. m. SA. f. Cortado da parte debaixo, cortado rente.
- SUCCLAVIO.** adj. m. VIA. f. Epitheto, que dão os Anatomicos a certas arterias, veias, ou musculos. Termo de Anatomia.
- Vene succlavie.** Veias succlavias: *Vena subclavia.*
- SUCCO.** v. SUGO.
- SUCCOLETTORE.** f. m. Aquelle, que está subordinado ao Collector.
- SUCCOSO.** adj. m. SA. f. Succoso, cumarento, que tem bastante succo, e muito curno, cheio de curno: affirm no sent. prop. como no fig.
- SUCCOTRINO.** f. m. Qualidade de Aloe, especie de planta medicinal.
- SUCCUBO.** f. m. Succubo, demonio, que se diz tomar a figura de mulher para exercitar os homens á fornicação, e actos impudicos.
- SUCCUMBERE.** v. n. Succumbir, estar sujeito, vencido, por baixo. Pal. Lat.
- SUCIDISSIMO.** sup. m. MA. f. Sordidissimo, muito cujo, porquissimo.
- SUCIDO.** adj. m. DA. f. Sordido, cujo, porco, imundo, inquinado, manchado.
- Sucide maxate.** Pancadas fortissimas, gravissimas, que se dão sem se tomar sentido: *Gravissimi itus.*
- Parole sucide.** Palavras impudicas, deshonestas, luxuriosas.
- Panno lino sucido.** Panno de linho cru; o que he opposto ao curado, e ao branco.
- Persona sucida.** Homem, pessoa cuja, não afeada.
- Lana sucida.** Lã crua, que não está preparada.
- SUCIDUME.** f. m. Cujidade, porcaria, immundicia.
- SUCITARE.** v. a. Sufcitar, resuscitar, excitar, despertar, sollicitar.
- SUCO.** v. SUGO.
- SUCOSITA.** } Sucosidade: o abstracto de succo; }  
**SUCOSIDADE.** } qualidade daquillo, que }  
**SUCOSITATE.** f. f. } he cumarento, e succoso. }
- SUCOSO.** v. SUGOSO.

## S U D

- SUDACCHIARE.** Verbo neutro, dim. DI **SUDARE.** Suar algum tanto, suar pouco.
- SUDAMENTO.** f. m. Suor, a acção de suar.
- SUDAMINI.** f. m. pl. Pequenos tumores, que causão muita comichão, os quaes nascem sobre a cutis.
- SUDANTE.** p. a. m. f. Que suar, suando.
- SUDARE.** v. a. e n. Suar, expellir, deitar para fóra do corpo algum humor pelos póros.
- Sudar di fatica.** Suar de trabalho: *Exsudare laborem.*
- Sudar di timore.** Suar de medo, de temor: *Moderemur.*
- Far sudare.** Fazer suar, mover o suor.
- Far sudar senza aver caldo.** Fazer suar sem ter calma, dar que fazer, dar molestia.
- Sudare.** Suar; o que se diz de qualquer cousa, que exhala para fóra humor; como fallando-se de huma vazilha.
- Sudar sangue.** Suar sangue.
- Sudare.** no fig. Suar, penar, ter muito trabalho.
- SUDARIO.** f. m. Sudario, mortalha, lançol, ou outro qualquer panno, em que se amortalha os corpos já defuntos; nesta significação he desusado.
- Sudario.** Sudario, Veronica; o panno, em que ficou impressa a Imagem de Nosso Senhor **JESUS CHRISTO.** Pal. Lat. usada nesta significação por reverencia.
- SUDATICIO.** dim. m. CIA. f. DI **SUDATO.** Algum tanto suado, suadozinho.



**SUDATISSIMO.** sup. m. MA. f. Suadíssimo; muito cuberto, cheilimo de fuor.  
*Sudatissimo.* no fig. Trabalhadíssimo, que custou muitos fuores, e muitos disvelos.  
**SUDATO.** adj. m. TA. f. Suado, que sua, cheio de fuor.  
*Sudato.* no fig. Trabalhado, que cuñou fuor, disvelo.  
*Sudato.* Fabricado.  
**SUDATÓRIO.** f. m. Suadoiro, ou Suadouro, estufa, lugar para fazer suar. Pal. Lat.  
**SUDATÓRIO.** adj. m. RIA. f. Que faz suar, e move a fuor.  
**SUDEDECANO.** f. m. Sub-Decano, segundo Deão, o que faz as vezes do Deão; titulo de dignidade Ecclesiastica.  
**SUDEDEGARE.** v. a. Subdelegar, dar a outro o poder, que se tem em virtude de huma delegação.  
**SUDEDEGATO.** adj. m. TA. f. Subdelegado, delegado por hum, que era delegado.  
**SUDDETTO.** adj. m. TA. f. Sobredito, assima mencionado.  
**SUDDIACONATO.** f. m. Subdiaconato, o primeiro grão das Ordens Sacras. Termo Ecclesiastico.  
**SUDDIACONO.** f. m. Subdiacono, Ministro do Altar inferior ao Diacono.  
**SUDDISTINGUERE.** v. a. Subdistinguir, distinguir segunda vez, distinguir huma parte do todo já distinguido.  
**SUDDISTINZIONE.** f. f. Subdistinguição, segunda distinção; a acção de subdistinguir.  
**SUDDITO.** f. m. Subdito, vasallo, o que está debaixo do Senhorio, e absoluto dominio dos Principes Soberanos, das Republicas, e dos Senhores.  
**SUDDITO.** adj. m. TA. f. Subdito, sujeito, submettido.  
*Essere suddito.* Estar sujeito.  
*I sudditi.* Os vasallos, os subditos.  
**SUDDIVIDERE.** v. a. Subdividir, dividir a parte de hum todo já dividido, dividir de novo, outra vez em mais partes.  
**SUDDIVIDIRSI.** v. n. p. Subdividir-se, dividir-se segunda, ou mais vezes, tornar-se a dividir.  
**SUDDIVISIONE.** f. f. Subdivisão, segunda divisão de huma cousa já dividida; a acção de subdividir, ou de se subdividir.  
**SUDDIVISO.** adj. m. SA. f. Subdividido, dividido segunda vez.  
*Discurso suddiviso.* Discurso subdividido.  
**SUDDUPLICATO.** v. **SUDDUPLO.**  
**SUDDUPLO.** f. m. Subduplo; o que se diz relativamente de hum numero, quando he a metade maior que hum numero menor; como he por exemplo o numero 1 a respeito do numero 2; o numero 2 em comparação de 4; o 3 em razão de 6, &c. Termo de proporção, e de Geometria.  
**SUDICIACCIO.** dim. m. CIA. f. DI SUDÌCIO. Algum tanto sordido, hum pouco cujo.  
**SUDÌCIO.** adj. m. CIA. f. Sordido, cujo, inquinado, porco, manchado.  
**SUDICIÒNE.** aug. DI SUDÌCIO. Sordidissimo, muito cujo, porquissimo, muito immundo, inquinadissimo.  
**SUDIGIOTTO.** dim. m. TA. f. DI SUDÌCIO. Algum tanto sordido, cujoinho, hum pouco cujo, immundozinho.  
**SUDICIÒME.** f. m. Porcaria, immundicia, çujidade, falta de asseio.  
**SUDORE.** f. m. Suor, humor, que sahe pelos póros dos animaes, ou por demaziado calor, ou por fadiga.  
*Muover il sudore.* Mover o fuor.  
*Impedire il sudore.* Impedir, embarçar o fuor.  
*Trattenere il sudore.* Impedir o fuor.  
*Sudore.* Paga, recompensa, premio da fadiga, ou da escravidão.  
*Sudore.* no fig. Suor, trabalho, fadiga, pena,

**SUDORETTO.** dim. m. DI SUDORE. Suorzinho, pequeno, leve fuor.  
**SUDORIFERO.** v. **SUDORIFICO.**  
**SUDORIFICO.** adj. m. CA. f. Sudorifico, que provoca o fuor, e causa fuor.  
**SUDUCIMENTO.** v. **SODDUCIMENTO.** Seducção, engano.

## S U E

**SUE.** } v. } **SU.**  
**SVECCHIAMENTO.** } v. } **SVEGLIAMENTO.**  
**SVECCHIARE.** v. a. Renovar, refazer, tirar as coufas velhas, e pôr no seu lugar novas.  
**SVEGGHIAMENTO.** } v. } **SVEGLIAMENTO.**  
**SVEGGHIARE.** } v. } **SVEGLIARE.**  
**SVÈGLIA.** f. f. Gaita, qualidade de instrumento antigo musico, que já se não usa.  
*SVèglia.* Gaitero, o que tocava este genero de gaita.  
*SVèglia.* Qualidade de instrumento, com que se dão tratos, e tormentos aos criminosos.  
*SVèglia.* Despertador, campainhas de hum relógio, que toçao á hora precisa, sobre a qual se poz o ponteiro, quando se lhe deo corda.  
**SVEGLIAMENTO.** f. m. Vigilia, privação do somno; a acção de despertar.  
**SVEGLIANTE.** p. a. m. f. Que desperta, que acorda, despertando.  
**SVEGLIARE.** v. a. Acordar, despertar, interromper, quebrar, fazer perder o somno a alguem.  
**SVEGLIARE.** no fig. Despertar, fazer mais alegre, mais vivo, mais ardente.  
*SVègliare.* Terminar, finalizar a vigilia.  
*SVègliare una cosa uno.* D'svelar a alguem huma cousa; d'svelar-se por huma cousa.  
**SVEGLIARSI.** v. n. p. Despertar-se, acordar, ser acordado do somno: assim no sent. prep. como no fig.  
**SVEGLIARINO.** f. m. Despertador, relógio, que tem hum grande numero de campainhas, que toçao na hora precisa, em que se poz o ponteiro, quando se lhe deo corda.  
**SVEGLIATEZZA.** f. f. Experteza, vivacidade, solercia, industria, destreza, finura de engenho.  
**SVEGLIATISSIMO.** sup. m. MA. f. Inteiramente acordado, despertadissimo, muito experto.  
*SVègliatissimo.* no fig. Vivissimo, muito experto, ardentissimo, muito solerte.  
**SVEGLIATO.** adj. m. TA. f. Acordado, experto, despertado.  
*SVègliato.* no fig. Vivo, experto, perspicaz, solerte, de agudo engenho, destro, diligente, sollicito, attento.  
*Essere d'una apprensiva molto svegliata.* Ser de huma apprehensiva muito viva.  
*Veleno svegliato.* Veneno efficaz, activo.  
**SVEGLIATÒJO.** f. m. Despertador, toda aquella cousa, que he apta para despertar, para acordar.  
**SVEGLIATORE.** v. m. Despertador, o que tem o cuidado de despertar, e de acordar os outros.  
**SVEGLIATRICE.** v. f. Despertadora; a que tem o cuidado de despertar.  
**SVÈGLIERE.** v. a. Arrancar. v. **SVERRE.**  
**SVEGLIÈVOLE.** adj. m. f. Leve do somno, facil para se despertar, que com facilidade acorda.  
*Sonno sveglièvole.* Somno leve.  
*D'uno sveglièvole sonno addormentato.* Adormentado de hum leve somno.  
**SVEGLIMENTO.** f. m. Arrancamento; a acção de arrancar.  
**SVEGLIÒNE.** aug. DI SVÈGLIA. Gaita grande, instrumento antigo de Musica, que hoje já não está em uso.  
**SVELARE.** v. a. Descubrir, tirar o véo.  
*Svelare.* no fig. Descubrir, manifestar, dizer, declarar, pôr em evidencia o que está occulto, patentear, explanar. Este verbo usa-se sempre no sent. fig.  
**SVELARSI.** v. n. p. Descubrir-se, tirar-se o véo. SVE-